

(La ficha técnica comienza en la próxima página)

¡Actúe ahora para seguir recibiendo información sobre este sitio!

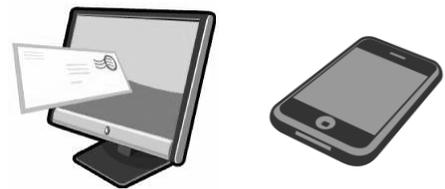
La División de Remediación Ambiental (Division of Environmental Remediation, DER) del Departamento de Conservación Ambiental (Department of Environment and Conservation, DEC) ahora distribuye información sobre sitios contaminados por correo electrónico.

Si desea seguir recibiendo información sobre el sitio contaminado mencionado en esta ficha técnica:

Debe registrarse en el servidor de listas de correo electrónico de la DER:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/regional-remediation-project-information/environmental-cleanup-email-newsletters>

La DER no puede registrar su dirección de correo electrónico; solo el dueño de la dirección puede hacerlo. Si ya está registrado en el servidor de listas del condado donde se encuentra el sitio, no tiene que hacer nada.



Razones para inscribirse electrónicamente:

- Obtendrá información del sitio de manera más rápida y podrá compartirla fácilmente.
- Recibirá información sobre todos los sitios del condado elegido; lea lo que desee y elimine el resto.
- Contribuirá con el medioambiente y ahorrará dinero de sus impuestos.

Si recibir esta información electrónicamente no es una opción para usted, llame o escriba al director del proyecto de la DER identificado en esta ficha técnica. Indique que desea recibir por correo copias de las fichas técnicas. Incluya el nombre del sitio en su correspondencia. La opción de recibir copias impresas solo está disponible para las personas físicas. Se supone que los grupos, organizaciones, negocios y entidades del Gobierno tienen acceso a correo electrónico.

Clay Properties LLC

Programa de Limpieza de Sitios Contaminados

Sitio No. C224390

19-29 Clay St. & 60-62 Commercial St.

Brooklyn, NY 11222

Julio 2025

Se iniciará limpieza ambiental en un sitio contaminado

Están a punto de comenzar las acciones para abordar la contaminación relacionada con el sitio de Clay Properties LLC (el "sitio"), ubicado en Clay Street 19-29 y Commercial Street 60-62, Brooklyn, NY. Consulte el mapa para ver la ubicación del sitio. Las actividades de limpieza serán realizadas por Clay Properties LLC (el "solicitante") con la supervisión del Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC). El NYSDEC ha determinado que el Plan de Trabajo de Acciones Correctivas (RAWP) protege la salud pública y el medio ambiente y lo ha aprobado.

- Acceda al RAWP y a otros documentos del proyecto en línea a través del Localizador DECinfo: <https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224390/>.
- Los documentos también están disponibles en la(s) ubicación(es) indicada(s) en "Dónde encontrar información".

Se espera que las actividades de limpieza empiecen en julio de 2025 y duren aproximadamente 15 meses.

Aspectos destacados de las próximas actividades de limpieza

El objetivo de las acciones de limpieza del sitio es lograr niveles de limpieza que protejan la salud pública y el medio ambiente. Los componentes clave de la limpieza son:

- Excavación y disposición final del suelo que exceda el Uso Residencial Restringido y los Objetivos de Limpieza del Suelo para y Protección de Aguas Subterráneas (SCO por sus siglas en inglés);
- Excavación y disposición final del área de origen de líquido de fase no acuosa densa (DNAPL) en el Lote 53 bajo un recinto de presión negativa;
- Drenaje durante la excavación, incluyendo el tratamiento de aguas subterráneas y la disposición final del DNAPL;
- Recolección y análisis de muestras de suelo y agua subterránea posteriores a la excavación para evaluar la eficacia de la solución;
- Remoción y desmantelamiento de cualquier tanque de almacenamiento subterráneo encontrado;
- Importación de material limpio que cumpla con los Objetivos de Limpieza de Suelos establecidos para su uso como relleno;
- Instalación de un sistema permanente de extracción de vapores del suelo;
- Colocación de un sistema de cobertura, que incluye una capa de demarcación sobre áreas sin superficies duras (edificios, asfalto u concreto), para abordar la contaminación restante por encima de los objetivos de limpieza de suelos para uso residencial restringido;
- Construcción de un sistema activo de despresurización bajo losa debajo de la losa del edificio;
- Registro de una Servidumbre Ambiental, que incluya Controles Institucionales, para prevenir la exposición futura a cualquier contaminación residual en el Sitio;
- Publicación de un Plan de Gestión del Sitio para la gestión a largo plazo de la contaminación residual, según lo exige la Servidumbre Ambiental, que incluye planes para los Controles Institucionales y de Ingeniería, el monitoreo, la operación y el mantenimiento, y la elaboración de informes.
- Implementación de componentes de remediación ecológica, que incluyan la consideración de los impactos ambientales de las tecnologías de tratamiento y la conservación y gestión eficiente de recursos y materiales; e
- Implementación de medidas para el control de la erosión del suelo, la contaminación y los sedimentos

Durante las actividades de limpieza, se implementará un plan de salud y seguridad específico para el sitio (HASP) y un Plan de Monitoreo del Aire Comunitario (CAMP). El HASP y el CAMP establecen procedimientos para proteger a los trabajadores y residentes del sitio e incluyen el monitoreo del aire requerido, así como medidas para la supresión de polvo y olores.

Próximos Pasos

Una vez que el solicitante complete las actividades de limpieza, preparará un Informe Final de Ingeniería (FER) y lo presentará al NYSDEC. El FER describirá las actividades de limpieza realizadas y certificará que se han cumplido o se cumplirán los requisitos de limpieza.

Cuando el NYSDEC considere que se han cumplido o se cumplirán los requisitos de limpieza del sitio, aprobará el FER. El NYSDEC emitirá entonces un Certificado de Finalización a los solicitantes. El solicitante podrá reurbanizar el sitio junto con la recepción del Certificado de Finalización. Además, el solicitante podrá optar a créditos fiscales para compensar los costos de las actividades de limpieza y la reurbanización del sitio.

El NYSDEC emitirá una hoja informativa que describa el contenido del FER. La hoja informativa identificará cualquier control institucional (por ejemplo, servidumbres ambientales) o de ingeniería (por ejemplo, una cubierta del sitio) necesario en el sitio en relación con la emisión del Certificado de Finalización.

Descripción del Sitio

El sitio se encuentra en el barrio de Greenpoint en Brooklyn, Nueva York, y consta de lotes con frente a Clay Street y Commercial Street. Los lotes se identifican como Manzana 2482, Lote 9 (Clay Street 19-27), Lote 10 (Commercial 60-62 Street) y Lote 53 (Clay 29 Street). La superficie total del sitio es de 0,457 acres.

El Lote 9 contiene un almacén de dos plantas que será demolido para su remodelación. Los lotes 10 y 53 se encuentran actualmente vacíos. A lo largo de su historia, el sitio se ha utilizado para diversas operaciones industriales y manufactureras, incluyendo una fábrica de hierro, un almacén de latas, una empresa de guata de algodón, un almacén de papel y usos manufactureros no específicos.

El proyecto propuesto es un desarrollo comercial y residencial de uso mixto con un solo edificio nuevo de 14 pisos.

Detalles adicionales del sitio, incluyendo resúmenes de evaluaciones ambientales y sanitarias, están disponibles en la Base de Datos de Remediación Ambiental de Sitios del Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (ingresando el ID del sitio, C224390) en:

<https://appfactory.dec.ny.gov/DERExternalSearch/ERDSearch>

Programa de Limpieza de Sitios Contaminados

El Programa de Limpieza de Sitios Contaminados (BCP) de Nueva York fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas, conocidas como "brownfields", para que puedan reutilizarse y reurbanizarse. Estos usos pueden incluir recreación, vivienda, negocios u otros. Un sitio contaminado es cualquier propiedad inmobiliaria en la que hay un contaminante presente en niveles que exceden los SCO u otros estándares, criterios o directrices ambientales o de salud adoptados por el DEC que sean aplicables en función del uso razonablemente anticipado de la propiedad, de acuerdo con las regulaciones aplicables.

Para obtener más información sobre el BCP, visite:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/brownfield-and-state-superfund-programs/brownfield>

Manténgase informado con DEC Delivers

Le recomendamos que comparta esta hoja informativa con sus vecinos e inquilinos, y/o que la publique en un área destacada de su edificio para que otros la vean.

Regístrese para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/regional-remediation-project-information/environmental-cleanup-email-newsletters>

Nota: Ignore esta nota si ya se ha registrado y recibió esta hoja informativa electrónicamente.

Localizador DECinfo

Mapa interactivo para acceder a documentos del DEC y datos públicos sobre la calidad ambiental de sitios específicos: <https://dec.ny.gov/maps/interactive-maps/decinfo-locator>

INFORMACION DE CONTACTO

Preguntas Relacionadas con el Proyecto

Jennifer Gonzalez, Gerente de Proyecto
NYSDEC División de Remediación Ambiental
47-40 21st Street
Long Island City, NY 11101
Teléfono: (718) 482-4508
jennifer.gonzalez@dec.ny.gov

Preguntas de Salud Relacionadas con el Proyecto

Stephen Lawrence
NYSDOH Oficina de Investigación de Exposición Ambiental
Empire State Plaza
Corning Tower, Room 1787
Albany, NY 11237
Teléfono: (518) 402-0450
beei@health.ny.gov

¿DÓNDE ENCONTRAR INFORMACIÓN?

Acceda a los documentos del proyecto a través del localizador DECinfo y en estas ubicaciones:

<https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224390/>

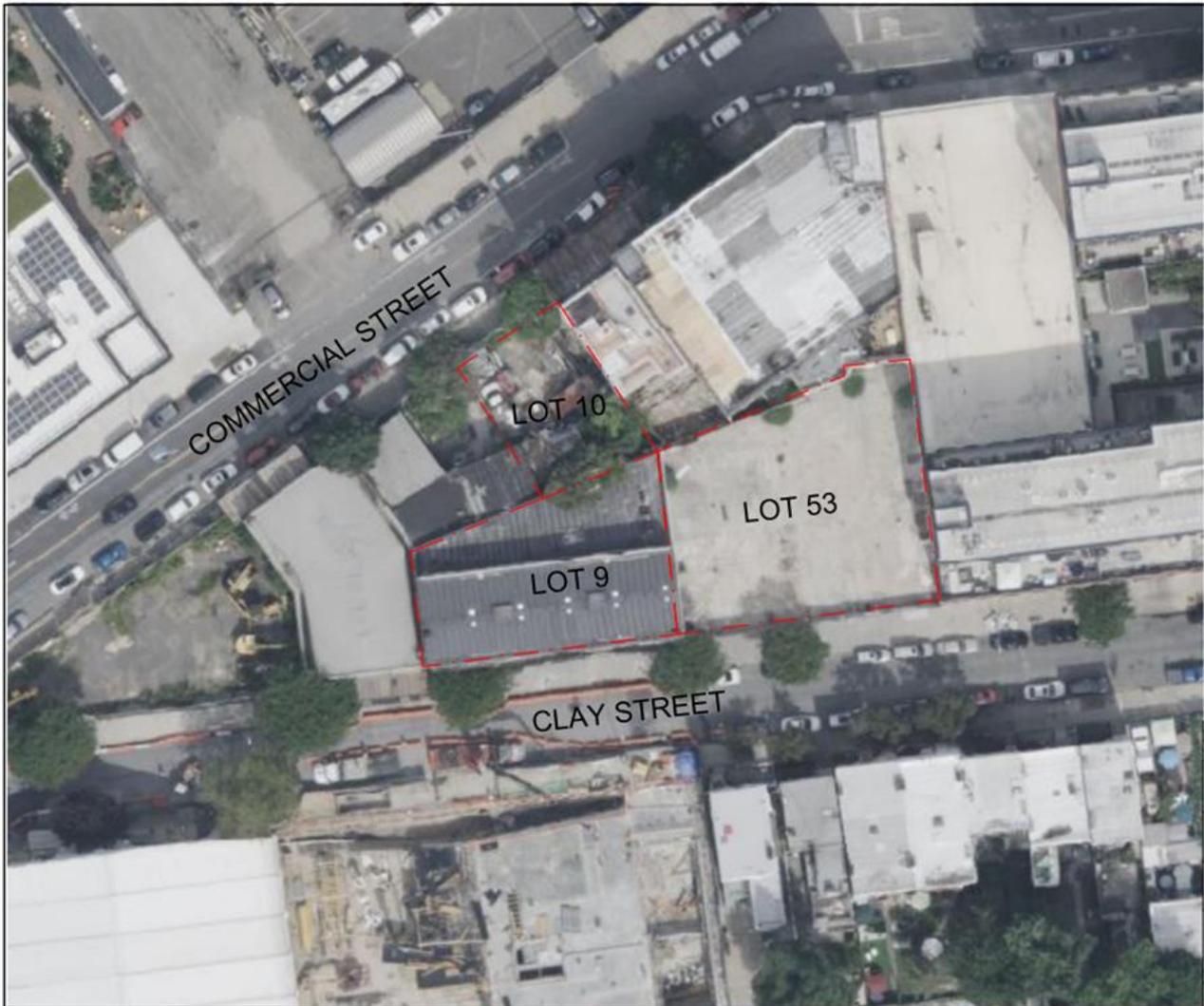
Biblioteca Pública de Brooklyn – Sucursal Greenpoint

107 Norman Avenue
Brooklyn, NY 11222
(718) 389-4394

Junta Comunitaria de Brooklyn 1

435 Graham Avenue
Brooklyn, NY 11211
(718) 389-0009
Bk01@cb.nyc.gov

Site Location





Translation Available. Don't see your language? Ask!

English	To request to have this document translated into your preferred language, please contact the person below. There is no charge for the translation.
Español Spanish	Para solicitar la traducción de este documento al idioma que prefiera, comuníquese con la persona que aparece abajo. La traducción es gratis.
简体字 Simplified Chinese	如需将此文件翻译成您偏好的语言，请与以下人员联系。翻译服务免费。
Русский Russian	Чтобы запросить перевод этого документа на предпочитаемый вами язык, пожалуйста, свяжитесь с указанным ниже лицом. Перевод предоставляется бесплатно.
אידיש Yiddish	צו פארלאנגען צו האבן די דאקומענט איבערגעזעצט אין אייער שפראך, ביטע פארבינדט זיך מיט די מענטש אנגעוויזן אונטן. מען דארף נישט צאלן פארן איבערטייטשן.
বাঙালি Bengali	এই নথিটি আপনার পছন্দের ভাষায় অনুবাদ করার অনুরোধ করতে, অনুগ্রহ করে नीचे उल्लेख করা ব্যক্তির সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন অর্থ লাগবে না।
한국어 Korean	이 파일을 선호하는 언어로 번역하려면 아래 담당자에게 연락해 주세요. 번역 서비스는 무료입니다.
Kreyòl Ayisyen Haitian Creole	Pou w fè demann tradiksyon dokiman sa a nan lang ou prefere a, tanpri kontakte moun ki anba a. Ou p ap peye pou tradiksyon an.
Italiano Italian	Per richiedere la traduzione di questo documento nella tua lingua preferita, contatta la persona indicata qui sotto. La traduzione non prevede costi aggiuntivi.
العربية Arabic	لطلب ترجمة هذا المستند إلى لغتك المفضلة، يُرجى الاتصال بالشخص التالي. تقدم خدمات الترجمة مجانًا ودون تكلفة.
Polski Polish	Aby poprosić o przetłumaczenie tego dokumentu na preferowany język, skontaktuj się z osobą wskazaną poniżej. Tłumaczenie nie jest odpłatne.
Français French	Veillez contacter la personne mentionnée ci-dessous afin de procéder à votre demande de traduction de document pour votre langage de préférence. La traduction est gratuite.
اردو Urdu	اس دستاویز کا ترجمہ آپ کی ترجیحی زبان میں کروانے کی درخواست کرنے کے لیے، براہ کرم ذیل کے فرد سے رابطہ کریں۔ اس ترجمہ کے لیے کوئی چارج نہیں ہے۔